

# Masterplang „Am Sand”



Zentrum  
Am Sand



Zesummen  
eisen Duerfkär  
gestalten

Aménager ensemble  
notre cœur de village



Zusammen den  
Dorfkern  
unserer Gemeinde  
gestalten



Shaping the Heart  
of Our Village  
Together





Dir lieft an der Gemeng  
Nidderaanwen?



...sidd an  
engem Veräin  
engagéiert?



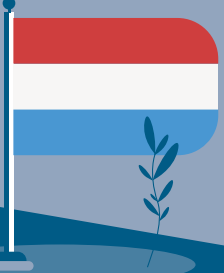
...sidd  
Schüler\*in?



...sidd  
Visiteur?



... schafft  
hei?



Dir wëllt d'Entwécklung vun eise  
neie Gemengenzentrum „Am Sand“  
aktiv matgestalten? Dann hutt Dir  
elo d'Chance, lech aktiv un der  
Revaloriséierung vum Zentrum  
„Am Sand“ ze bedeelegen!

# Virwuert Schäfferot

Léif Bierger\*innen, Bewunner\*innen,  
Schüler\*innen, Geschäftsleit, Visiteuren,

Den Zentrum „Am Sand“ ass fir vill vun eis  
fest am Alldag integréiert. Hei schaffe mir,  
ginn hei an d'Schoul, maachen eis Akeef  
oder gestalten eis Fräizäit.

Et ass dowéinst ëmsou méi wichtig, den  
Zentrum „Am Sand“ un déi aktuell, an déi  
an Zukunft optriedend Erausforderungen,  
wéi z.Bsp. d'Mobilitéitsentwécklung,  
d'Akafsgewunnechten, déi sech änneren,  
den Ausbau vun den Déngschtleeschunge  
fir Bierger\*innen, d'Förderer vun engem  
harmoneschen Zesummeliewen, oder och  
d'Klimaneutralitéit an de Klimawandel,  
unzepassen.


Fir eise Gemengenzentrum ze  
moderniséieren an zukunftssecher ze  
gestalten, starte mir dowéinst dëst Joer  
eng ëmfaassend Partizipatiounsprozedur,  
dëst als éischte Schrëtt fir eng nohalteg  
Opwärtung vum Zentrum „Am Sand“.  
Eis ass et heibäi wichtig, all d'Biergerinnen  
a Bierger vun Nidderaanwen, sou wéi

d'Geschäftsleit an d'Visiteuren aktiv an  
dëse Projet vun der Revalorisatioun mat  
anzebezéien. Mir wëllen zesummen e  
Konsens fannen, wéi dee wuel wichtigsten  
Treffpunkt an eiser Gemeng an Zukunft  
ausgesinn a genotzt soll ginn.

Zesumme mat lech wëlle mir eng  
Visioun 2050 fir den Zentrum „Am  
Sand“ entwéckelen. Mir lueden lech dofir  
härzlech an, aktiv bei der Opwärtung  
vum Zentrum „Am Sand“ deelzehuelen.  
Dës Broschür informéiert lech, wéi

Dir lech bedeelege kënn, gëtt lech e  
Gesamtiwwerbléck iwwert d'Prozedur,  
Informatiounen zu de geplangte  
Partizipatiounsformater, sou wéi den  
dozou gehéierenden Datumer.

**Fréd Ternes – Buergermeeschter**  
**Josselijn de Vries – Schäffin**  
**Jacques Bauer – Schäffen**



**Är Meenung an Är Iddie sinn eis  
wichtig, dofir maacht och Dir mat,  
well zesumme kënnen mir eis Gemeng  
no vir bréngen!**



## Wéi kann ech mech bedeelegen?

D'Partizipatiouns- an Dialogprozedur start mat engem Informatiounsowend, dëst den **Donneschden, 14.11.2024**, an deem d'Gesamtkonzept an déi eenzel Partizipatiounsformater am Detail virgestallt ginn.

De Partizipatiounsprojet gëtt mat enger Präsentatioun clôturéiert, déi fir Mëtt 2025 geplangt ass, an d'Erkenntnisser aus der Bedeelegung öffentlech virgestallt ginn. Dës bilden d'Basis fir déi nächst Schrëtt fir d'Revaloriséierung vun eisem Zentrum „Am Sand“.



An den nächste Woche proposéiere mir Iech verschidde Méiglechkeeten a Partizipatiounsformater, fir Är Meenunge fir d'Zukunft vum Zentrum „Am Sand“ mat eis ze deelen, an esou aktiv matzegestalten. Mir wëlle wëssen, wat Iech a Punkto Liewen, Wunnen, Fortbeweegung, Aarbecht, an Erhuelung am Zentrum vun der Gemeng wichteg ass.

Fir dass Dir esou vill ewéi méiglech um Prozess vun der Biergerbedeelegung, an den Theme Gestaltung an Offere vum öffentleche Fräiraum, Klima an Ëmwelt, Notzungsvillfalt, Mobilitéit, an Accessibilitéit, Identitéit a Charakter vum Zentrum „Am Sand“, deelhuele kënnt, bidde mir Iech eng Villzuel u Partizipatiounsformater op verschiddene Plazen an Auerzäiten un:

**S.5** Informatiounsowend iwwert d'Biergerbedeelegung

**S.6** Moderéiert Spadséiergäng

**S.7** Biergerworkshops

# Informationsowend iwwert d'Biergerbedeelegung

D'Informationsveranstaltung ass de Startschoss fir d'Partizipatiouns- an Dialogprozedur fir d'Revaloriséierung vum Zentrum „Am Sand“. Hei erkläre mir lech am Detail, wéi Dir lech um **Projet bedeelege** kënnt a wéi eng **Partizipatiounsformater** et ginn. Doriwwer eraus beäntwere mir Är Froen heizou.

D'Partizipatioun um Informationsowend ass keng Voraussetzung, fir un engem moderéierte Spadséiergang oder engem Workshop deelzehuelen.

Wann Dir interesséiert sidd, um Informationsowend deelzehuelen, da mellst lech wgl. bis **de Méinden, 11.11.24**, iwwert eisen Online-Formulair oder iwwer Telefon um **34 11 34-1** un.



UMELDUNG IWWER EISEN  
ONLINE-FORMULAIRE



**Donneschden,  
de 14.11.2024  
um 18:30 Auer  
am Centre de Loisirs  
„Am Sand“**





## Moderéiert Spadséiergämg

De Samschden, **16.11.2024** an den **23.11.2024** proposéiere mir lech moderéiert Spadséiergämg durch den Zentrum „Am Sand“. Op verschidden themateschen Tëschestopps kritt Dir hei d'Méiglechkeet, eis Är **Iddien, Froen** oder **Verbesserungsvirschléi** matzedeelen.

D'Spadséiergämg bidden lech d'Méiglechkeet, direkt op der Plaz wärend engem lackeren Austausch mat Vertrieiderinnen a Vertrieider aus der Politik, der Gemeengeverwaltung an dem Plangungsteam iwwer Potentialer an Erausfuerderunge vun der Revaloriséierung vun dem Zentrum „Am Sand“ ze diskutéieren.

Wann Dir interesséiert sidd, un engem moderéierte Spadséiergang deelzehuelen, da schreift lech wgl. bis de **Mëttwoch, 13.11.24**, iwwer eisen Online-Formulare oder iwwer Telefon um **34 11 34-1** un.

Deelt eis wgl. och mat, a wéi enger Sprooch Dir wärend dem Spadséiergang kommunizéiere wëllt.

Drot lech wgl. just fir ee vun deenen zwee Spadséiergämg an, fir dass esou vill Persounen ewéi méiglech deelhuele kënnen.

Samschdes, de **16.11.2024**  
vun **09:30 bis 11:00 Auer**

Samschdes, den **23.11.2024** vun  
**09:30 bis 11:00 Auer**

Treffpunkt:  
Centre de Loisirs „Am Sand“



UMELDUNG IWWER EISEN  
ONLINE-FORMULAIRE



Dënschdes, de 26.11.2024  
vun 19:00 bis 21:00 Uhr

Donneschdes, de 05.12.2024  
vun 19:00 bis 21:00 Auer

Treffpunkt:  
Centre de Loisirs „Am Sand“



UMELDUNG IWWER EISEN  
ONLINE-FORMULAIRE

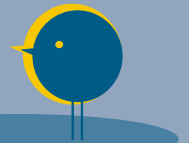
## Biergerworkshops

E wichtege Bestanddeel vum Partizipatiouns- an Dialogprozess fir d'Opwärtung vum Zentrum „Am Sand“ sinn d'Biergerworkshops. Während dëse Workshops hutt Dir d'Méiglechkeet, a klengen, moderéierten Aarbechtsgruppen, Är Iddien a Wënsch fir d'Gestaltung vum Zentrum „Am Sand“ matzedeelen. Jiddereen ass hei wëllkomm! Fir d'Gemengeconseillere, d'Geschäftsleit an Institutiounen, sou wéi fir Kanner a Jugendlecher, gi separat Workshops ugebueden.

Wann Dir interesséiert sidd, un engem Workshop deelzehuelen, da schreift lech wgl. bis den **Méinden, 25.11.24**, iwwert eisen Online-Formulaire oder iwwer Telefon um **34 11 34-1** un.

Deelt eis wgl. och mat, a wéi enger Sprooch Dir während dem Workshop kommunizéiere wëllt.

Drot lech wgl. just fir ee Workshop an, fir dass esou vill Persounen ewéi méiglech deelhuele kënnen.





Vous vivez dans la commune de Niederanven?



...vous êtes engagé dans une association?



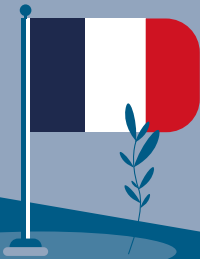
...vous êtes élève?



...vous êtes visiteur?



... vous travaillez ici?



Vous souhaitez participer activement au développement du nouveau centre communal « Am Sand »? Alors participez activement à sa future revalorisation !



# Préface du collège échevinal

Chers citoyens, habitants, élèves, commerçants, employés, visiteurs,

Pour beaucoup d'entre nous, le centre « Am Sand » fait partie intégrante de notre quotidien. C'est ici que nous travaillons, que nous allons à l'école, que nous faisons nos courses ou que nous organisons nos loisirs. Il est donc d'autant plus important d'adapter le centre « Am Sand » aux défis actuels et futurs, tels que le développement progressif de la mobilité, l'évolution des habitudes d'achat, le développement des services aux citoyens, la promotion d'une cohabitation harmonieuse ou encore la neutralité, respectivement le changement climatique.

Afin de moderniser notre centre communal et de le préparer pour l'avenir, nous lançons cette année une vaste procédure de participation, première étape vers une revalorisation durable du centre « Am Sand ». Il est important pour

nous d'impliquer activement tous les citoyens de Niederaanven, les commerçants et les visiteurs dans le processus de revalorisation. Nous souhaitons trouver ensemble un consensus sur l'aspect et l'utilisation futurs du centre de notre commune.

Avec vous, nous voulons développer une vision 2050 pour le centre « Am Sand ». Nous vous invitons donc à participer activement à la revalorisation du centre « Am Sand ».

La présente brochure vous informe sur la manière de participer, vous donne une vue d'ensemble de la procédure et vous renseigne sur les formats de participation prévus, ainsi que sur les dates correspondantes.

**Fréd Ternes – Bourgmestre  
Josselijn de Vries – Échevine  
Jacques Bauer – Échevin**

**Votre opinion et vos idées sont importantes pour nous.**

**Alors participez vous aussi, car ensemble, nous pouvons faire avancer notre commune !**

Le processus de participation et de dialogue débute par une soirée d'information le **jeudi 14 novembre 2024**, au cours de laquelle le concept global et les différents formats de participation seront présentés en détail.

Le processus se termine par une présentation des résultats, prévue pour mi-2025, au cours de laquelle les conclusions de la participation seront présentées publiquement. Ceux-ci constitueront la base des prochaines étapes de la revalorisation de notre centre « Am Sand ».



## Comment puis-je participer ?

Au cours des prochaines semaines, nous vous proposerons différentes possibilités et formats de participation pour partager vos idées sur l'avenir du centre « Am Sand » et participer activement à sa revalorisation. Nous aimerions savoir ce qui est important pour vous en matière de vie, d'habitat, de déplacement, de travail et de détente au centre de notre commune.

Afin de vous permettre de participer pleinement au processus de participation sur les thèmes de l'aménagement et des offres de l'espace public, du climat et de l'écologie, de la diversité des usages, de la mobilité et de l'accessibilité, de l'identité et du caractère du centre « Am Sand », nous vous proposons une variété de formats de participation à différents endroits et à différents horaires :

S.11

**Soirée d'information sur la participation citoyenne**

S.12

**Promenades guidées**

S.13

**Ateliers citoyens**



# Soirée d'information sur la participation citoyenne

La réunion d'information constitue le coup de départ du processus de participation et de dialogue pour la revalorisation du centre « Am Sand ». Nous vous y expliquerons en détail comment fonctionne le **processus de participation** et quels sont **les formats de participation** possibles.

Nous répondrons également à vos questions à ce sujet. Il n'est pas nécessaire d'assister à la réunion d'information pour participer à une promenade guidée ou à un atelier.

Si vous souhaitez participer à la soirée d'information, nous vous prions de vous inscrire jusqu'au **lundi, 11.11.24** via notre formulaire en ligne ou par téléphone au **34 11 34-1**.

Veuillez également nous indiquer dans quelle langue vous souhaitez suivre l'événement.



INSCRIVEZ-VOUS VIA  
NOTRE FORMULAIRE  
EN LIGNE

**Jeudi, le  
14.11.2024 à 18h30  
au centre de loisirs  
« Am Sand »**





Samedi, le 16.11.2024,  
de 09h30 à 11h

Samedi, le 23.11.2024,  
de 09h30 à 11h

Lieu de départ: centre de loisirs  
« Am Sand »

## Promenades guidées

Les **samedis 16 et 23 novembre 2024**, nous vous proposons des promenades guidées à travers le complexe « Am Sand ». Lors de différentes étapes thématiques, vous aurez la possibilité de nous faire part de vos **idées, questions** ou **propositions d'amélioration**.

Les promenades vous offrent l'occasion de discuter directement sur place, des potentiels et des défis de la revalorisation, dans le cadre d'un échange décontracté avec des représentants politiques, de l'administration communale et de l'équipe de planification.


Si vous souhaitez participer à une promenade guidée, nous vous prions de vous inscrire jusqu'au **mercredi, 13.11.24**, via notre formulaire en ligne ou par téléphone au **34 11 34-1**.

Veuillez nous indiquer la langue dans laquelle vous souhaitez communiquer lors de la promenade.

Merci de ne vous inscrire uniquement à l'une des promenades afin de permettre au plus grand nombre de personnes possible d'y participer.



INSCRIVEZ-VOUS VIA  
NOTRE FORMULAIRE  
EN LIGNE



Mardi, le 26.11.2024  
de 19h à 21h

Jeudi, le 05.12.2024  
de 19h à 21h

Lieu de départ: centre de loisirs  
« Am Sand »



INSCRIVEZ-VOUS VIA  
NOTRE FORMULAIRE  
EN LIGNE

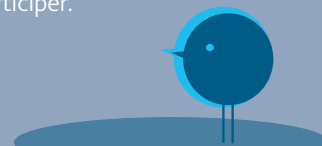
## Ateliers citoyens

Les ateliers citoyens sont un autre élément important du processus de participation et de dialogue pour la revalorisation du centre « Am Sand ». Lors de ces ateliers, vous avez la possibilité de faire part de vos idées et de vos souhaits pour le futur aménagement du centre « Am Sand », ceci à travers de petits groupes de travail encadrés par un modérateur. Tout le monde est le bienvenu ! Des ateliers séparés sont proposés aux membres du conseil communal, aux institutions ainsi qu'aux enfants et adolescents.

Si vous souhaitez participer à un atelier citoyen, nous vous prions de vous inscrire jusqu'au **lundi, 25.11.24**, via notre formulaire en ligne ou par téléphone au **34 11 34-1**.

Veillez nous indiquer la langue dans laquelle vous souhaitez communiquer lors de l'atelier.

Merci de ne vous inscrire uniquement à un atelier, afin de permettre au plus grand nombre de personnes possible d'y participer.





Sie leben in der  
Gemeinde Niederranven?



...sind in  
einem Verein  
engagiert?




...sind  
Schüler\*in?



...sind  
Besucher\*in?



...arbeiten  
hier?



Sie möchten die Entwicklung des neuen  
Zentrums der Gemeinde „Am Sand“ aktiv  
mitgestalten? Dann haben Sie jetzt die  
Chance, sich aktiv an der zukünftigen  
Revalorisierung des Zentrums „Am Sand“  
zu beteiligen!

# Vorwort Schöffenrat

Liebe Bürger\*innen, Bewohner\*innen, Schüler\*innen, Gewerbetreibende, Beschäftigte, Besucher\*innen,

Das Zentrum „Am Sand“ ist für viele von uns fest im Alltag integriert. Hier arbeiten wir, gehen hier zur Schule, tätigen unsere Einkäufe oder gestalten unsere Freizeit. Es ist daher umso wichtiger, das Zentrum „Am Sand“ an die aktuellen und zukünftigen Herausforderungen, wie z.B. die fortschreitende Mobilitätsentwicklung, die sich ändernden Einkaufsgewohnheiten, den Ausbau der Dienstleistungen für Bürger\*innen, die Förderung eines harmonischen Zusammenlebens, oder auch die Klimaneutralität und den Klimawandel anzupassen.


Um unser Zentrum der Gemeinde zu modernisieren und zukunftssicher zu gestalten, starten wir daher in diesem Jahr ein umfassendes Partizipationsverfahren als ersten Schritt zur nachhaltigen Aufwertung des Zentrums „Am Sand“.

Uns ist es dabei wichtig, alle Bürger\*innen Niederanvens sowie Gewerbetreibende und Besucher\*innen der Gemeinde Niederanven aktiv in den Prozess der Revalorisierung miteinzubeziehen. Wir möchten zusammen einen Konsens finden, wie der wohl wichtigste Treffpunkt unserer Gemeinde in Zukunft aussehen und genutzt werden soll.

Gemeinsam mit Ihnen wollen wir eine Vision 2050 für das Zentrum „Am Sand“ entwickeln. Wir laden Sie deswegen

herzlich dazu ein, aktiv bei der Aufwertung des Zentrums „Am Sand“ mitzuwirken. Die vorliegende Broschüre informiert, wie Sie sich beteiligen können, gibt Ihnen einen Gesamtüberblick über das Verfahren, Auskünfte zu den geplanten Beteiligungsformaten, sowie zu den entsprechenden Terminen

**Fréd Ternes - Bürgermeister**  
**Josselijn de Vries - Schöffin**  
**Jacques Bauer - Schöffe**



**Ihre Meinung und Ideen sind uns wichtig, daher machen auch Sie mit, denn gemeinsam können wir unsere Gemeinde nach vorne bringen!**



## Wie kann ich mich beteiligen?

Das Beteiligungs- und Dialogverfahren startet mit einem Informationsabend am Donnerstag, den **14.11.2024**, an dem das Gesamtkonzept und die einzelnen Partizipationsformate detailliert vorgestellt werden.

Der Prozess endet mit einer Ergebnispräsentation, geplant für Mitte 2025, bei der die Erkenntnisse aus der Beteiligung öffentlich vorgestellt werden. Diese bilden die Basis für die nächsten Schritte zur Aufwertung unseres Zentrums „Am Sand“.

In den nächsten Wochen bieten wir Ihnen verschiedene Möglichkeiten und Beteiligungsformate, um Ihre Ideen für die Zukunft des Zentrums „Am Sand“ mit uns zu teilen, und damit aktiv mitzugestalten. Wir möchten erfahren, was Ihnen in Bezug auf Leben, Wohnen, Fortbewegen, Arbeiten und Erholen im Zentrum der Gemeinde wichtig ist.

Um eine umfassende Teilnahme am Partizipationsprozess von Themen wie Gestaltung & Angebote des öffentlichen Freiraums, Klima & Ökologie, Nutzungsvielfalt, Mobilität & Erreichbarkeit oder Identität & Charakter des Zentrums „Am Sand“ zu ermöglichen, bieten wir Ihnen eine Vielzahl an Beteiligungsformaten an unterschiedlichen Orten zu verschiedenen Zeiten an:

**S.17** Informationsabend zur Bürgerbeteiligung

**S.18** Moderierte Spaziergänge

**S.19** Bürgerworkshops





# Informationsabend zur Bürgerbeteiligung

Die Informationsveranstaltung dient als Startschuss für den Beteiligungs- und Dialogprozess zur Revalorisierung des Zentrums „Am Sand“. Hier erklären wir Ihnen im Detail, wie das **Beteiligungsverfahren** funktioniert und welche **Partizipationsformate** es gibt. Außerdem beantworten wir Ihre Fragen dazu.

Die Teilnahme an der Informationsveranstaltung ist keine Voraussetzung, um an einem moderierten Spaziergang oder einem Workshop teilzunehmen.

Wenn Sie Interesse am Informationsabend haben, bitten wir Sie um Einschreibung bis **am Montag, den 11.11.24** über unser Online-Formular oder per Telefon unter der Nummer **34 11 34-1**.

Bitte teilen Sie uns auch mit, in welcher Sprache Sie der Veranstaltung folgen möchten.



ANMELDUNG ÜBER UNSER  
ONLINE-FORMULAR



Donnerstag,  
den 14.11.2024  
um 18:30 Uhr im Centre  
de Loisirs „Am Sand“





## Moderierte Spaziergänge

Am Samstag, **16.11.2024** und **23.11.2024** bieten wir geführte Spaziergänge durch das Zentrum „Am Sand“ an. An verschiedenen thematischen Zwischenstopps bekommen Sie die Möglichkeit, uns Ihre **Ideen, Fragen** oder **Verbesserungsvorschläge** mitzuteilen.

Die Spaziergänge bieten Ihnen die Gelegenheit, direkt vor Ort im Zentrum „Am Sand“ in einem lockeren Austausch mit Vertreter\*innen der Politik, Gemeindeverwaltung und des Planerteams, über die Potenziale und Herausforderungen der Revalorisierung zu diskutieren.

Wenn Sie Interesse an einem moderierten Spaziergang haben, bitten wir Sie um Einschreibung **bis am Mittwoch, den 13.11.24** über unser Online-Formular oder per Telefon unter der Nummer **34 11 34-1**.

Bitte teilen Sie uns auch mit, in welcher Sprache Sie beim Spaziergang kommunizieren möchten.

Bitte tragen Sie sich nur für einen der Spaziergänge ein, damit so viele Personen wie möglich teilnehmen können.


Samstag, 16.11.2024 von  
09:30 bis 11:00 Uhr

Samstag, 23.11.2024 von  
09:30 bis 11:00 Uhr

Treffpunkt: Centre de Loisirs  
„Am Sand“



ANMELDUNG ÜBER UNSER  
ONLINE-FORMULAR



Dienstag, 26.11.2024 von  
19:00 bis 21:00 Uhr

Donnerstag, 05.12.2024 von 19:00  
bis 21:00 Uhr

Treffpunkt: Centre de Loisirs  
„Am Sand“



ANMELDUNG ÜBER UNSER  
ONLINE-FORMULAR

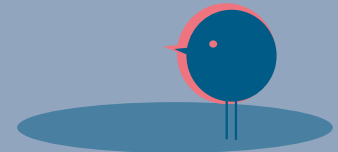
## Bürgerworkshops

Ein weiterer wichtiger Bestandteil des Beteiligungs- und Dialogprozesses für die Aufwertung des Zentrum „Am Sand“ sind die Bürger\*innenworkshops. In diesen Workshops haben Sie die Möglichkeit, in kleinen, moderierten Arbeitsgruppen Ihre Ideen und Wünsche für die zukünftige Gestaltung des Zentrums „Am Sand“ mitzuteilen. Jeder ist willkommen! Für die Gemeinderatsmitglieder, Geschäftsleute & Institutionen, sowie für Kinder und Jugendliche, werden separate Workshops angeboten.

Wenn Sie Interesse an einem der Workshops haben, bitten wir Sie, um Einschreibung bis zum **Montag, 25.11.24**, über unser Online-Formular oder per Telefon unter der Nummer **34 11 34-1**.

Bitte teilen Sie uns auch mit, in welcher Sprache Sie im Workshop kommunizieren möchten.

Bezüglich der Einschreibung bitten wir Sie, nur einen Workshoptermin anzugeben, damit so viele Personen wie möglich teilnehmen können.





You live in the  
Commune of  
Niederanven?



...are involved in  
an association?




...are a  
student?



...are a  
visitor?



...work  
here?



You would like to become involved in  
shaping the development of the new  
Community Centre? Then you have now  
the opportunity to take part in the future  
revitalisation of the centre “Am Sand”!

## Foreword from the Board of Aldermen

Dear residents, students, businesspeople, employees, and visitors,

The centre “Am Sand” is an integral part of our daily lives. We work here, attend school here, shop here, or spend leisure time here. Therefore, it is all the more important to adapt the centre “Am Sand” to current and future challenges, such as the ongoing development of mobility, changing shopping habits, expanding services for residents, promoting harmonious coexistence, as well as addressing climate neutrality and climate change.

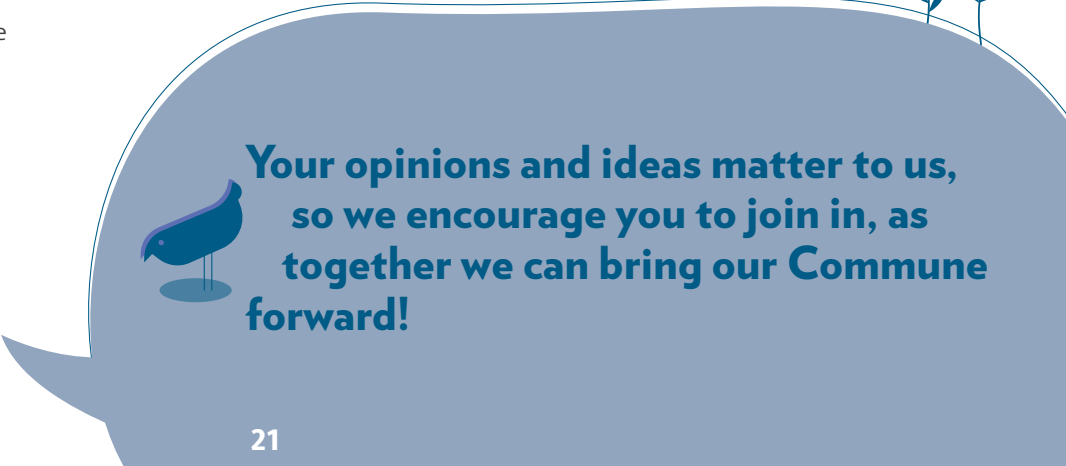
To modernize and future-proof our community centre, we are launching a comprehensive engagement initiative this year as the first step toward the sustainable revitalization of the centre “Am Sand”. It is important to

us that all residents of Niederanven, as well as businesspeople and visitors, actively engage in the revitalisation process. Together, we would like to find a consensus on how the heart of our Commune should look and be used in the future.

With your help, we want to develop a Vision 2050 for the centre “Am Sand”. We

warmly invite you to actively take part in the enhancement of the centre “Am Sand”. This brochure informs you how you can become involved, provides an overview of the process, and gives details about the proposed involvement formats and their respective dates.

**Fréd Ternes - Mayor**  
**Josselijn de Vries -Alderwoman**  
**Jacques Bauer - Alderman**



**Your opinions and ideas matter to us,  
so we encourage you to join in, as  
together we can bring our Commune  
forward!**

The engagement and dialogue process will begin with an informational evening on Thursday, **14 November 2024**, where the overall concept and individual involvement formats will be presented in detail.

The process will conclude with a presentation of results, planned for mid-2025, where the insights gathered from the engagement process will be publicly presented. These will form the basis for the next steps in enhancing our centre “Am Sand”.



## How can I get involved?

In the coming weeks, we will offer you various opportunities and formats to share your ideas about the future of the centre “Am Sand” and actively help shape it. We would like to learn what is important to you in terms of living, housing, mobility, working, and recreation in the heart of the Commune.

To ensure comprehensive participation in the process, covering topics such as the design and offerings of public spaces, climate and ecology, diversity of use, mobility and accessibility, as well as the identity and character of the centre “Am Sand”, we offer a variety of involvement formats at different locations and times:

**S.23** Information Evening on Resident Involvement

**S.24** Guided Walks

**S.25** Resident workshops



## Information Evening on Resident Involvement

The information event marks the starting point for the engagement and dialogue process for the revitalization of the centre “Am Sand”. During this session, we will explain in detail how the **engagement process** works and what **involvement formats** are available.

Additionally, we will answer any questions you may have about it. Attendance at the information event is not a requirement to join a guided walk or workshop.

If you are interested in attending the information evening, please register by **Monday, 11.11.24**, via our online form or by phone under the number **34 11 34-1**.

Please also let us know which language you would prefer to follow the event in.



LINK TO THE COMMUNE  
WEBSITE REGISTRATION



Thursday, 14.11.2024  
at 6.30 p.m.  
at the Centre de Loisirs  
“Am Sand”





Saturday, 16.11.2024 from  
09:30 a.m. to 11:00 a.m.

Saturday, 23.11.2024 von  
09:30 a.m. to 11:00 a.m.

Meeting Point: Centre de Loisirs  
"Am Sand"

## Guided Walks

On Saturday, **16 November 2024**, and **23 November 2024**, we will be offering guided walks through the centre "Am Sand". At various thematic stops, you will have the opportunity to share your **ideas, questions, or suggestions for improvement** with us.

The walks will provide a chance to engage in an informal dialogue directly on-site in the "Am Sand" centre with representatives from local political bodies, the Commune administration and the planning team to discuss the potential and the challenges of the revitalization.

If you are interested in taking part in the guided walk, please register by **Wednesday, 13.11.24**, via our online form or by phone under the number **34 11 34-1**.

Please also let us know which language you would prefer to communicate in during the walk.

Please sign up for only one of the walks, so that as many people as possible can take part.



LINK TO THE COMMUNE  
WEBSITE REGISTRATION





**Tuesday, 26.11.2024 from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.**

**Thursday, 05.12.2024 from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.**

**Meeting Point: Centre de Loisirs "Am Sand"**



LINK TO THE COMMUNE WEBSITE REGISTRATION

## Resident workshops

Another key component of the engagement and dialogue process for enhancing the centre "Am Sand" is the resident workshops. In these workshops, you will have the opportunity to share your ideas and desires for the future design of the centre "Am Sand" in small, moderated working groups. Everyone is welcome! Separate workshops will be offered for members of the Commune council, business owners, and institutions, such as for children and teenagers.

If you're interested in one of the workshops, please register by **Monday, 25.11.24**, via our online form or by phone under the number **34 11 34-1**.

Please also let us know which language you would prefer to communicate in during the workshop.

Regarding registration, we kindly ask that you choose only one workshop date so that as many people as possible can participate.







**Administration Communale  
de Niederaanven**

[www.niederaanven.lu](http://www.niederaanven.lu)

**18, Rue d'Ernster  
L-6977 Oberanven**

**Tel.: 34 11 34 -1**

**Mail: [communication@niederaanven.lu](mailto:communication@niederaanven.lu)**

